NaturMed
HOTEL ★★★★
CARBONA
Thermal
SPA
Platán
BAR

Platán

BAR

SÖR / BIER / BEER

CSAPOLT SÖR
BIER VOM FASS / DRAUGHT BEER

HEINEKEN	0,50 l 0,25 l	2 150,- 1 350,-
HEINEKEN RADLER	0,50 l	2 150,-

sör & Sprite / *Bier & Sprite* / beer & Sprite

PALACKOZOTT SÖR
FLASCHENBIER / BOTTLED BEER

SOPRONI	0,50 l	1 850,-
BITBURGER	0,33 l	1 850,-
CORONA	0,35 l	1 850,-
PERONI	0,33 l	1 850,-
STAROPRAMEN	0,33 l	1 850,-
GÖSSER	0,33 l	1 700,-
ERDINGER WEISSBIER / DUNKEL	0,50 l	1 950,-
SOPRONI DÉMON	0,50 l	1 850,-

barna / *dunkel* / dark

MORT SUBITE	0,25 l	1 850,-

belga meggysör / *belgisches Kirschbier* / Belgian cherry beer

KÉZMŰVES / HANDMADE

SÖRMŰVEK Balatonszentgyörgy - Somogy		0,33 l	1 850,-

CIDER

SOMERSBY	0,33 l	1 700,-

ALKOHOLMENTES
ALKOHOLFREI / ALCOHOL-FREE

ERDINGER WEISSBIER	0,50 l	1 950,-
HEINEKEN 0.0	0,33 l	1 700,-
GÖSSER NATUR ZITRONE	0,33 l	1 700,-

Carbona válogatás
WEINAUSWAHL
WINE SELECTION

BOR / WEIN / WINE

FEHÉR / WEISS / WHITE

SZAJKI OLASZRIZLING
Hárs Pincészet - Pécsi borvidék

0,75 l	7 950,-
0,10 l	1 060,-

bio, száraz, mandula, tüzes mediterrán stílus

Bio, trocken mit Mandelnote, feuriger mediterraner Stil

organic, dry, notes of almond, fiery Mediterranean style

SZAJKI CHARDONNAY
Hárs Pincészet - Pécsi borvidék

0,75 l	7 950,-
0,10 l	1 060,-

bio, száraz, zöldalma- és tűzkő illat, zöld gyümölcsök, játékos savak

Bio, trocken, grüner Apfel- und Feuerstil-Duft, grüne Früchte, verspielte Säuren

organic, dry, green apple and fire style scent, green fruits, playful acids

BALATONBOGLÁRI IRSAI OLIVÉR ÉS TÁRSAI
Légli Géza - Balatonboglári borvidék

0,75 l	7 950,-
0,10 l	1 060,-

száraz, könnyed-virágos, parfümös, friss, élénk savak

trocken, leicht blumiger, parfümiger Wein, frische, lebhafte Säuren

dry, light-floral, perfumed, fresh, lively acids

ROZÉ / ROSÉ

SZAJKI ROSÉ
Hárs Pincészet - Pécsi borvidék

0,75 l	7 950,-
0,10 l	1 060,-

bio, száraz, eper és déli gyümölcsök, testes és élénk savak

Bio, trocken, Erdbeeren und tropische Früchte, kräftig, lebendige Säuren

organic, dry, strawberry and tropical fruits, robust, lively acids

ZALASZENTGRÓTI ROSÉ CUVÉE
Dóka Éva Pincészet - Zalai borvidék

0,75 l	7 950,-
0,10 l	1 060,-

száraz, gyümölcsös-virágos illat, piros gyümölcsös ízvilág

trocken, mit fruchtig blumigem Duft und einer Geschmackswelt von roten Früchten

dry, fruity-floral fragrance, red berry flavor

VÖRÖS / ROT / RED

SZAJKI CABERNET SAUVIGNON

Hárs Pincészet - Pécsi borvidék

0,75 l 8 250-
0,10 l 1 100,-

bio, száraz, fűszeres illat, hordós jegyek, telt-zamatos lekváros ízjegyek

Bio, trocken, würziger Duft, Eichenfassnoten, vollmundige aromatische, marmeladenähnliche Geschmacksnote

organic, dry, spicy fragrance, barrel notes, full-bodied, notes of succulent jam

SZAJKI MERLOT

Hárs Pincészet - Pécsi borvidék

0,75 l 8 250-
0,10 l 1 100,-

bio, száraz, meggyes illatok, testes-bársonyos ízek

Bio, trocken mit Sauerkirschboquet, vollmundig, samtiger Geschmack

organic, dry, sour cherry notes, full-bodied, velvety flavors

BALATONI SYRAH

Cezar Winery - Zalai borvidék

0,75 l 8 250-
0,10 l 1 100,-

száraz, fűszeres és borsos illat, fekete bogyós gyümölcs és ribizli ízjegyek

trocken, mit einem würzigen, pfeffrigen Bouquet, Geschmacksnoten von schwarzen Beerenfrüchten und Johannisbeeren

dry, spicy and peppery fragrance, notes of black berries and red currants

DESSZERT BOR
DESSERTWEIN / DESSERT WINE

TOKAJI SZAMORODNI DRY

Puklus Pincészet - Tokaji borvidék

0,50 l 9 600,-
0,10 l 1 920,-

száraz, intenzív diós illat, botritiszes ízjegyek, nemes savtartalom

trocken, mit einem intensiven nussigen Bouquet, Edelfäule-Geschmacksnote und edlem Säuregehalt

dry, intensive walnut fragrance, botrytis notes, noble acids

TOKAJI SZAMORODNI SWEET

Puklus Pincészet - Tokaji borvidék

0,50 l 9 600,-
0,10 l 1 920,-

édes, citromos és barackos aroma, lágy vanília és mandulás ízek

süss, mit einem Aroma von Zitronen und Marillen und leichter Vanille- und Mandelnote

sweet, lemony and apricot aroma, mild vanilla and almond notes

Kibővített borajánlatunkról itt tájékozódhat:
Mehr über unser erweitertes Weinangebot erfahren Sie hier:
You can find out more about our extended wine offer here:

PEZSGŐ - HABZÓBOR
SEKT / SPARKLING WINE
CHAMPAGNE

HUNGÁRIA EXTRA DRY	0,75 l 0,20 l	9 500,- 3 900,-

száraz / *trocken* / dry

TÖRLEY GÁLA SEC	0,75 l 0,20 l	7 050,- 3 200,-

száraz / *trocken* / dry

TÖRLEY CHARMANT DOUX	0,75 l 0,20 l	7 050,- 3 200,-

édes / *süss* / sweet

MIONETTO FRIZZANTE PROSECCO	0,75 l 0,20 l	9 500,- 3 900,-

száraz / *trocken* / dry

MIONETTO PROSECCO	0,75 l	8 200,-

alkoholmentes / *alkoholfrei* / non-alcoholic

TÖRLEY	0,75 l	7 100,-

alkoholmentes / *alkoholfrei* / non-alcoholic

MOËT & CHANDON IMPERIAL BRUT	0,75 l	44 500,-

száraz / *trocken* / dry

KREINBACHER BRUT CLASSIC	0,75 l	26 000,-

száraz / *trocken* / dry

FREIXENET CORDON NEGRO CAVA / BRUT	0,75 l	21 500,-

száraz / *trocken* / dry

PAULUS EXTRA DRY	0,75 l	16 200,-

száraz / *trocken* / dry

MARTINI ASTI / BRUT	0,75 l	16 000,-

édes - száraz / *süss - trocken* / sweet - dry

VERMOUTH / BITTER

LA QUINTINYE	0,04 l	2 600,-
MARTINI	0,08 l	2 200,-
CAMPARI	0,08 l	2 200,-
LILLET	0,04 l	2 000,-
APEROL	0,04 l	1 900,-

SHERRY / PORTOI

SANDEMAN SHERRY FINO	0,06 l	2 200,-
ROYAL OPORTO RUBY	0,06 l	2 200,-

MAGYAR PÁLINKA
UNGARISCHER SCHNAPS
HUNGARIAN SPIRIT

ÁRPÁD PRÉMIUM PÁLINKA (40%) Békéscsaba - Békés	0,04 l	3 250,-
SZICSEK PÁLINKA (44-46%) Tiszaföldvár - Jász-Nagykun-Szolnok	0,04 l	2 850,-
CEZAR PÁLINKA (43%) Nagyrada - Zala	0,04 l	2 750,-

törköly / *Trester* / *pomace*

BRANDY / COGNAC CALVADOS

MARTELL XO	0,04 l	12 600,-
HARDY XO	0,04 l	5 300,-
COURVOISIER VSOP	0,04 l	3 600,-
PAPIDOUX CALVADOS	0,04 l	3 300,-
HENNESSY VS	0,04 l	2 900,-
METAXA*****	0,04 l	2 500,-

VODKA

BELUGA NOBLE	0,04 l	4 300,-
HAKU	0,04 l	3 950,-
BELVEDERE	0,04 l	3 050,-
CIROC	0,04 l	2 850,-
GREY GOOSE	0,04 l	2 850,-
FINLANDIA	0,04 l	2 200,-
TITOS	0,04 l	2 850,-

gluténmentes / *glutenfrei* / gluten-free

WHISKY / WHISKEY

SCOTCH BLENDED

JOHNIE WALKER GOLD 18Y	0,04 l	4 300,-
CHIVAS REGAL 12Y	0,04 l	2 850,-
THE DEACON	0,04 l	2 850,-
BALLANTINE'S	0,04 l	2 500,-

SCOTCH SINGLE MALT

MACALLAN 12Y	0,04 l	6 800,-
GLENMORANGIE LASANTA	0,04 l	4 500,-
ARDBEG WEE BEASTIE 5Y	0,04 l	4 300,-
BUNNAHABHAIN 12Y	0,04 l	3 950,-
GLENFIDDICH SINGLE MALT 12Y	0,04 l	3 950,-

IRISH

THE IRISHMAN THE HARVEST	0,04 l	3 950,-
JAMESON	0,04 l	2 650,-

USA

WOODFORD RESERVE	0,04 l	3 950,-
JACK DANIEL'S	0,04 l	2 650,-

CANADA

SAM BARTON 5Y	0,04 l	3 950,-
CANADIAN CLUB	0,04 l	2 500,-

JAPAN

AKASHI SINGEL MALT	0,04 l	3 950,-
FUYU BLENDED	0,04 l	3 250,-

GIN

MONKEY 47	0,04 l	3 950,-
HENDRICKS	0,04 l	3 650,-
BROCKMANS	0,04 l	3 250,-
ETSU	0,04 l	3 250,-
SEVEN HILLS TOKAJ	0,04 l	3 250,-
BOMBAY SAPPHIRE	0,04 l	3 050,-
MALFY	0,04 l	2 900,-
G'VINE	0,04 l	2 900,-
JUNE	0,04 l	2 900,-
HARAHORN	0,04 l	2 900,-
AGÁRDI CHAMELEON	0,04 l	2 650,-
BALATON GIN	0,04 l	2 650,-
GORDON'S	0,04 l	2 500,-

RUM

ZACAPA CENTENARIO XO	0,04 l	6 800,-
ZACAPA CENTENARIO 23Y	0,04 l	4 050,-
DON PAPA	0,04 l	3 750,-
BUMBU	0,04 l	3 250,-
DIPLOMATICO RESERVA	0,04 l	3 250,-
HAVANA CLUB 7Y	0,04 l	2 750,-
KRAKEN	0,04 l	2 750,-
REDLEG BANANA SPICED	0,04 l	2 750,-
TAKAMAKA	0,04 l	2 750,-
BACARDI CARTA NEGRA	0,04 l	2 200,-
BACARDI CARTA BLANCA	0,04 l	2 200,-

TEQUILA / MEZCAL

KAH REPOSADO	0,04 l	4 050,-
KAH BLANCO	0,04 l	3 850,-
VOLCAN ANEJO	0,04 l	3 850,-
ESPADIN MEZCAL	0,04 l	3 150,-
OLMECA BLANCO/GOLD	0,04 l	2 200,-

LIQUER / SPIRITS

GRAND MARNIER	0,04 l	2 750,-
COINTREAU	0,04 l	2 600,-
LIMONCELLO	0,04 l	2 200,-
AMARULA	0,04 l	2 200,-
MALIBU	0,04 l	2 200,-
UNICUM RISERVA	0,04 l	2 950,-
UNICUM	0,04 l	2 400,-
FERNET BRANCA MENTA	0,04 l	2 650,-
RAMAZZOTTI	0,04 l	2 650,-
AVERNA AMARO SICILIANO	0,04 l	2 650,-
ITALICUS BERGAMOTTO	0,04 l	2 650,-
MAGNA CUM LAUDE OPYYUM	0,04 l	2 650,-
JÄGERMEISTER	0,04 l	2 400,-
UNDERBERG	0,02 l	1 650,-
PERNOD	0,04 l	2 400,-
SAMBUCA	0,04 l	2 600,-
OUZO 12	0,04 l	2 400,-
DRAMBUIE	0,04 l	2 650,-
SHANKY'S WHIP	0,04 l	2 650,-
TATRATEA	0,04 l	2 650,-
SAKE	0,04 l	2 650,-
GRAPPA	0,04 l	2 650,-
AMARETTO	0,04 l	2 400,-
KAHLÚA	0,04 l	2 400,-
BAILEYS	0,04 l	2 400,-

VÍZ / WASSER / WATER

SZENTKIRÁLYI ÁSVÁNYVÍZ	0,75 l 0,33 l	1 900,- 950,-

szénsavas / szénsavmentes
mit / ohne Kohlensäure | carbonated / non-carbonated

NATURAQUA ÁSVÁNYVÍZ	0,75 l 0,33 l	1 900,- 950,-

szénsavas / szénsavmentes
mit / ohne Kohlensäure | carbonated / non-carbonated

ACQUA PANNA ÁSVÁNYVÍZ	0,75 l	2 500,-

szénsavmentes / *ohne Kohlensäure* / non-carbonated

SAN PELLEGRINO ÁSVÁNYVÍZ	0,75 l	2 500,-

szénsavas / *mit Kohlensäure* / carbonated

ÜDÍTŐ
ALKOHOLFREIE GETRÄNKE
SOFT DRINKS

LIMONÁDÉ	0,50 l 0,30 l	2 250,- 1 350,-

citrus, eper, málna, bodza, zöldalma, passion fruit
(cukormentes változatban is)
Limonade | Zitrusfrüchte, Erdbeere, Himbeere, Holunderblüte, grüner Apfel, Passionsfrucht (auch in zuckerfreier Variante)
Lemonade | citrus, strawberry, raspberry, elderflower, green apple, passion fruit
(also in a sugar-free version)

SPÁJZ SZÖRPÖK HANDMADE SYRUPS	0,30 l	1 400,-

málna, gyömbér (cukormentes változatban is)
levendula, meggy
Himbeere, Ingwer (auch in zuckerfreier Variante)
Lavendel, Sauerkirsche
raspberry, ginger (also in a sugar-free version)
lavender, sour cherry

CAPPY	0,25 l	1 500,-

alma, ananász, narancs, őszibarack
Apfel, Ananas, Orange, Pfirsich
apple, pineapple, orange, peach

COCA-COLA, COCA-COLA ZERO, FANTA, SPRITE, KINLEY TONIC, KINLEY GINGER ALE	0,25 l	1 250,-

TONIC SPECIAL	0,20 l	1 850,-
SAN PELLEGRINO	0,33 l	1 850,-

szénsavas gyümölcsital
prickelndes Fruchtgetränk / sparkling fruit drink

ALMDUDLER	0,35 l	1 750,-
FUZETEA	0,25 l	1 250,-

FRISSEN PRÉSELT
FRISCH GEPRESST
FRESHLY PRESSED

JUICE	0,30 l	3 150,-

narancs, sárgarépa-alma, vegyes zöldség
Orange, Karotte&Apfel, gemischtes Gemüse
orange, carrot&apple, mixed vegetables

ENERGIA ITAL
ENERGIEGETRÄNK
ENERGY DRINK

RED BULL	0,25 l	2 600,-

FORRÓ ITAL
HEISSE GETRÄNKE
HOT DRINKS

RISTRETTO / ESPRESSO	1 150,-
LUNGO / AMERICANO	1 250,-
DOPPIO	1 900,-
ESPRESSO MACCHIATO	1 250,-
MELANGE / CAPPUCCINO	1 450,-
LATTE MACCHIATO	1 700,-
COFFE CON PANNA	1 450,-
FORRÓ CSOKOLÁDÉ	1 800,-

Heisse Schokolade / Hot chocolate

Kávéinkat 2 féle pörköléssel kínáljuk. Válasszon ízlése szerint! *Wir bieten unsere Kaffees in zwei Röstgraden an. Wählen Sie ganz nach Ihrem Geschmack!* | We offer our coffees in 2 roasts. Choose according to your taste!

	BAR SPECIALE	TRIESTE MORNINGS
	intenzív, diós, fűszeres *intense, nutty, spicy*	harmonikus, krémes, friss *harmonious, creamy, fresh*
Arabica – Robusta	80% – 20%	50% – 50%
Pörkölés / *Roasting*	Bécsi / *Viennese*	Olasz / *Italian*
Karakter / *Character*	●●●	●●●●

Kávéját kívánságára elkészítjük koffeinmentes változatban, illetve alternatív tejjel. | *Die Kaffees bereiten wir auch gerne koffeinfrei bzw. mit Alternativmilch zu.* | Decaffeinated variations or alternative milk are available on request.

CARBONA COFFEE 2 700,-

kávé, Baileys, tejszínhab, csokoládé
Kaffee, Baileys, Schlagsahne, Schokolade
coffee, Baileys, whipped cream, chocolate

IRISH COFFEE 2 700,-

kávé, Jameson, tejszínhab
Kaffee, Jameson, Schlagsahne
coffee, Jameson, whipped cream

COFFEE PARIS 2 700,-

kávé, Grand Marnier, tejszínhab, narancshéj
Kaffee, Grand Marnier, Schlagsahne, Orangenschale
coffee, Grand Marnier, whipped cream, orange peel

MEXICAN COFFEE 2 700,-

kávé, Cachaca, tejszínhab, csokoládé, fahéj
Kaffee, Cachaca, Schlagsahne, Schokolade, Zimt
coffee, Cachasa, whipped cream, chocolate, cinnamon

CAPTAIN COFFEE 2 700,-

kávé, Portorico rum, karamell szirup, mazsola
Kaffee, Portorico Rum, Karamellsirup, Rosinen
coffee, Portorico rum, caramel syrup, raisins

COFFEE FRAPPE 2 700,-

kávé, jég, tejszínhab, vaníliás cukor
Kaffee, Eis, Schlagsahne, Vanillezucker
coffee, ice, whipped cream, vanilla sugar

TEA / TEE 1 250,-

fekete, gyümölcs, zöld, gyógynövény tea
schwarzer Tee, Früchtetee, grüner Tee, Kräutertee
black tea, fruit tea, green tea, herbal tea

1 850,-

Szálas tea különlegességek
Loose Teesspezialitäten
loose tea specialities

LONG DRINKS

CAMPARI & ORANGE	3 100,-
JACK & COLA	3 100,-
KRAKEN & COLA	3 100,-
SHANKY'S & GINGER	3 100,-
LIMONCELLO & TONIC	3 100,-
VODKA & ORANGE	3 100,-
MALIBU & APPLE	3 100,-

COCKTAILS

APERITIF / SPRITZER

NEGRONI 3 450,-

Gordon's Gin, Martini Rosso, Campari, szódavíz
Gordon's Gin, Martini Rosso, Campari, Sodawasser
Gordon's Gin, Martini Rosso, Campari, club soda

APEROL SPRITZ 3 450,-

Aperol, prosecco, szódavíz, narancs
Aperol, Prosecco, Sodawasser, Orange
Aperol, prosecco, club soda, orange

HUGO 3 450,-

prosecco, bodza szirup, menta, szódavíz
Prosecco, Holunderblütensirup, Minze, Sodawasser
prosecco, elderflower syrup, mint, club soda

ITALICUS SPRITZ BIANCO 3 450,-

prosecco, Italicus, szódavíz, olivabogyó, citrom
Prosecco, Italicus, Sodawasser, Oliven, Zitrone
prosecco, Italicus, club soda, olives, lemon

LIMONCELLO SPRITZ 3 450,-

prosecco, Limoncello, szódavíz, citrom
Prosecco, Limoncello, Sodawasser, Zitrone
prosecco, Limoncello, club soda, lemon

CARBONA GOLD 3 200,-

prosecco, Kinley Ginger Ale, narancslé
Prosecco, Kinley Ginger Ale, Orangensaft
prosecco, Kinley Ginger Ale, orange juice

MIMOSA STRAWBERRY 3 200,-

Törley Gála Sec, narancslé, eperpüré
Törley Gála Sekt, Orangensaft, Erdbeerpüree
Törley Gála sparkling wine, orange juice, strawberry pulp

DAIQUIRI 3 200,-

Bacardi rum, cukorszirup, limelé
Bacardi Rum, Zuckersirup, Limettensaft
Bacardi rum, sugar syrup, lime juice

POPULAR

MOJITO 3 750,-

Bacardi rum, cukorszirup, limelé, menta, szódavíz
Bacardi Rum, Zuckersirup, Limettensaft, Minze, Sodawasser
Bacardi rum, sugar syrup, lime juice, mint, club soda

GIN FIZZ 3 750,-

Gordon's Gin, citromlé, cukorszirup, szódavíz
Gordon's Gin, Zitronensaft, Zuckersirup, Sodawasser
Gordon's Gin, lemon juice, sugar syrup, club soda

CHAMELEON GIN & TONIC 3 750,-

Agárdi Chameleon Gin, Kinley Tonic

MARGARITA 3 750,-

Olmeca Tequlia, Cointreau, limelé
Olmeca Tequlia, Cointreau, Limettensaft
Olmeca Tequlia, Cointreau, lime juice

TEQUILA SUNRISE 3 750,-

Olmeca Tequlia, narancslé, grenadine szirup, citromlé
Olmeca Tequlia, Orangensaft, Grenadinesirup, Zitronensaft
Olmeca Tequlia, orange juice, grenadine syrup, lemon juice

COSMOPOLITAN 3 750,-

Finlandia vodka, Triple Sec, feketeribizlilé, limelé
Finlandia Wodka, Triple Sec, schwarze Johannisbeersaft, Limettensaft
Finlandia vodka, Triple Sec, blackcurrant juice, lime juice

SEX ON THE BEACH 3 750,-

Finlandia vodka, Peachtree , narancslé, feketeribizlilé
Finlandia Wodka, Peachtree, Orangensaft, schwarze Johannisbeersaft
Finlandia vodka, Peachtree, orange juice, blackcurrant juice

PINA COLADA 3 750,-

Bacardi rum, ananászlé, kókusz szirup, tejszín
Bacardi Rum, Ananassaft, Kokossirup, Sahne
Bacardi rum, pineapple juice, coconut syrup, cream

IRISH MULE 3 750,-

Jameson, gyömbér, limelé, lime
Jameson, Ingwer, Limettensaft, Limette
Jameson, ginger, lime juice, lime

HEAVY WEIGHT

LONG ISLAND ICED TEA 4 250,-

Finlandia vodka, Bacardi rum, Olmeca tequlia, Gordon's Gin, Triple Sec, Coca-Cola, cukorszirup, limelé
Finlandia Wodka, Bacardi Rum, Olmeca Tequlia, Gordon's Gin, Triple Sec, Coca-Cola, Zuckersirup, Limettensaft
Finlandia Vodka, Bacardi rum, Olmeca tequlia, Gordon's Gin, Triple Sec, Coca-Cola, sugar syrup, lime juice

MAI TAI 4 250,-

Bacardi rum, Bacardi Black rum, Triple Sec, Peachtree, mandula szirup, ananászlé, limelé
Bacardi Rum, Bacardi Black Rum, Triple Sec, Peachtree, Mandelsirup, Ananassaft, Limettensaft
Bacardi rum, Bacardi Black rum, Triple Sec, Peachtree, almond syrup, pineapple juice, lime juice

BAHAMA MAMA 4 250,-

Bacardi Black rum, Kahlúa, Malibu, grenadine szirup, ananászlé, narancslé
Bacardi Black Rum, Kahlúa, Malibu, Grenadinesirup, Ananassaft, Orangensaft
Bacardi Black rum, Kahlúa, Malibu, grenadine syrup, pineapple juice, orange juice

MOCKTAILS

CARBONA FIZZY 2 900,-

Kinley Ginger Ale, narancslé, szódavíz
Kinley Ginger Ale, Orangensaft, Sodawasser
Kinley Ginger Ale, orange juice, club soda

VIRGIN MOJITO 2 900,-

lime juice, cukorszirup, menta, szódavíz
Limettensaft, Zuckersirup, Minze, Sodawasser
lime juice, sugar syrup, mint, club soda

VIRGIN STRAWBERRY COLADA 2 900,-

ananászlé, eper szirup, kókusz szirup, tejszín
Ananassaft, Erdbeersirup, Kokossirup, Sahne
pineapple juice, strawberry syrup, coconut syrup, cream

SAFE SEX ON THE BEACH 2 900,-

narancslé, őszibaracklé, feketeribizlilé
Orangensaft, Pfirsichsaft, schwarze Johannisbeersaft
orange juice, peach juice, blackcurrant juice

ILLUSION GIN TONIC 2 900,-

Illusion Gin Herbal, Kinley Tonic

HUPIKÉK TÖRPIKÉK – SMURFS 2 900,-

almalé, Blue Curacao szirup, limelé, szódavíz
Apfelsaft, Blue Curacao Sirup, Limettensaft, Sodawasser
apple juice, Blue Curacao syrup, lime juice, club soda

HERCEGNŐ BÁJITALA
PRINCESS ELIXIR 2 900,-

narancslé, feketeribizlilé, eper szirup, grenadine szirup
Orangensaft, schwarze Johannisbeersaft, Erdbeersirup, Grenadinesirup
orange juice, blackcurrant juice, strawberry syrup, grenadine syrup

VIRGIN "APEROL" SPRITZ 2 900,-

Aperla Bitter szirup, prosecco (alkoholmentes), narancs, szódavíz
Aperla Bitter Sirup, Prosecco (alkoholfrei), Orange, Sodawasser
Aperla Bitter syrup, prosecco (non-alcoholic), orange, club soda

VIRGIN HUGO 2 900,-

prosecco (alkoholmentes), bodza szirup, menta, szódavíz
Prosecco (alkoholfrei), Holunderblütesirup, Minze, Sodawasser
prosecco (non-alcoholic), elderflower syrup, mint, club soda

VIRGIN WHISKEY HIGHBALL 2 900,-

Illusion Whiskey, Ginger Ale, citrom
Illusion Whiskey, Ginger Ale, Zitrone
Illusion Whiskey, Ginger Ale, lemon

VIRGIN TEQUILA SUNRISE 2 900,-

Illusion Tequila, narancslé, grenadine szirup, citromlé
Illusion Tequila, Orangensaft, Grenadinesirup, Zitronensaft
Illusion Tequila, orange juice, grenadine syrup, lemon juice

VIRGIN DAIQUIRI 2 900,-

Illusion Rum, cukorszirup, limelé
Illusion Rum, Zuckersirup, Limettensaft
Illusion Rum, sugar syrup, lime juice

VIRGIN SPIRITS

GIFFARD SMOKY AGAVE "TEQUILA"	0,04 l	2 600,-
GIFFARD HERBAL "GIN"	0,04 l	2 600,-
GIFFARD GOLD CANE "RUM"	0,04 l	2 600,-
GIFFARD ANANAS "LIQUEUR"	0,04 l	2 600,-
APERLA BITTER ILLUSION	0,04 l	2 600,-
WHISKEY ILLUSION	0,04 l	2 600,-
GIN PINK ILLUSION	0,04 l	2 600,-

Étlap

SPEISEKARTE
MENU

LEVESEK / SUPPEN
SOUPS

Napi leves ajánlatunk 1 900,-

Suppe-Angebot des Tages / Daily soup offer

Balaton-melléki halászlé 3 600,-

Fischsuppe aus der Balaton-Region
Fish soup from the Balaton region
361 kcal (D)

SALÁTÁK
SALATE / SALADS

Cézár saláta, pirított zsemlekocka
Caesar-Salat, geröstete Brötchenwürfel
Ceasar salad, toasted bread cubes 4 300,-

szardellafilé / *Sardellenfilet* / anchovy fillets
380 kcal (A, C, D, E, G, H, M)

sült csirkemell / *gebratene Hähnchenbrust*
roasted chicken breast
380 kcal (A, C, E, G, H, M)

grillezett garnéla / *gegrillte Garnelenschwänze*
grilled shrimp tails
370 kcal (A, B, C, E, G, H, M)

Görög saláta, pirított olívás bagett 4 100,-

Griechischer Salat, geröstetes Olivenbaguette
Greek salad, toasted olive baguette
392 kcal (A, G)

Avokádó saláta, füstölt lazac, bagett 4 300,-

Avocadosalat, Räucherlachs, Baguette
Avocado salad, smoked salmon, baguette
350 kcal (A, D, G, M)

Kerti saláta, pirított magvak, szalonna chips, bagett 3 900,-

Gartensalat, geröstete Kerne, Speckchips, Baguette
Garden salad, toasted seeds, bacon chips, baguette
390 kcal (A, E, H, M)

SNACKS

Toast, vegyes saláta
Toast, gemischter Salat
Toast, mixed salad — 4 200,-

sonka-sajt / *Schinken-Käse* / ham-cheese
575 kcal (A, G, M)

szalámi-sajt / *Salami-Käse* / salami-cheese
620 kcal (A, G, M)

sajt / *Käse* / cheese
450 kcal (A, G, M)

Bruschetta, saláta, házi bazsalikom pesto
Bruschetta, Salat, hausgemachtes Basilikumpesto
Bruschetta, salad, homemade basil pesto

avokádó / *Avocado* / avocado — 4 200,-
350 kcal (A, E, H)

Serrano sonka / *Serrano-Schinken*
Serrano ham — 4 400,-
370 kcal (A, E, H)

bivaly mozzarella / *Büffelmozzarella*
buffalo mozzarella — 5 100,-
410 kcal (A, E, G, H)

Hasábburgonya / édesburgonya — 2 500,-

Pommes frites / Süsskartoffeln
French fries / sweet potatoes
370 kcal (C, M)

extra ketchup vagy majonéz — 300,-

extra Ketchup oder Mayonnaise
extra ketchup or mayonnaise

TÉSZTÁK
NUDELGERICHTE
PASTA

Paradicsomos spagetti, parmezán sajt — 5 100,-

Spaghetti in Tomatensauce, Parmesankäse
Spaghetti in tomato sauce, parmesan cheese
490 kcal (A, C, G)

Pappardelle, vargányagomba-mártás,
parmezán sajt — 5 600,-

Pappardelle, Steinpilzsauce, Parmesankäse
Pappardelle, porcini mushroom sauce, parmesan cheese
520 kcal (A, C, G, M)

Rigatoni, paradicsom ragu, szalonna,
parmezán sajt — 5 600,-

Rigatoni, Tomatenragout, Speck, Parmesankäse
Rigatoni, tomato ragout, bacon, parmesan cheese
580 kcal (A, C, G)

Spagetti, tejszínes gombamártás,
csirkemell — 5 800,-

Spaghetti, cremige Pilzsauce, Hähnchenbrust
Spaghetti, creamy mushroom sauce, chicken breast
600 kcal (A, C, G)

FŐÉTELEK
HAUPTGERICHTE
MAIN COURSES

Klasszikus lecsó, hízott kacsamáj, kovászos kenyér — 8 400,-

Klassisches Letscho, pochierte Entenleber, Sauerteigbrot
Classic "lecsó", poached duck liver, sourdough bread
1100 kcal (A)

Süllőfilé, petrezselymes burgonya, paradicsomsaláta — 8 100,-

Zanderfilet, Petersilienkartoffeln, Tomatensalat
Pike perch fillet, parsley potatoes, tomato salad
720 kcal (D, E, H)

Pak choi, batátapüré
Pak Choi, Süßkartoffelpüree
Pak choi, sweet potato puree — 7 800,-

lazac steak / *Lachssteak* / salmon steak
590 kcal (D, G)

grillezett garnéla / *gegrillte Garnelenschwänze*
grilled shrimp tails
550 kcal (B, G)

Túrós csusza, sült császárhús — 5 400,-

Quarnudeln, gebratener Schweinebauch
Cottage cheese pasta, roasted pork belly
690 kcal (A, C, G)

Pankómorzsában sült csirkemell, hasábburgonya, kerti saláta — 7 200,-

Gebratene Hähnchenbrust in Panko-Krümeln, Pommes frites, Gartensalat
Fried chicken breast in panko crumbs, French fries, garden salad
850 kcal (A, C, M)

Rozé kacsamell, meggy, rozmaring, dödölle — 7 900,-

Rosa Entenbrust, Sauerkirsche, Rosmarin, Kartoffelklöße
Rosé duck breast, sour cherry, rosemary, potato dumplings
960 kcal (A, M)

Bélszín Stroganoff, hasábburgonya, kovászos uborka — 9 800,-

Rinderfilet Stroganoff, Pommes frites, Salzgurke
Beef tenderloin Stroganoff, French fries, fermented cucumber
1050 kcal (G, M)

VEGAN

Tofu grillezve, rizs, kerti saláta — 6 300,-

Gegrillter Tofu, Reis, Gartensalat
Grilled tofu, rice, garden salad
450 kcal (E, F, H, M)

Céklás falafel, rizs, vegán majonéz — 5 400,-

Rote-Bete-Falafel, Reis, vegane Mayonnaise
Beetroot falafel, rice, vegan mayonnaise
510 kcal (A, E, F, H, M)

Ratatouille, bagett — 4 900,-

Ratatouille, Baguette
Ratatouille, baguette
520 kcal (A, E, H)

SAJT
KÄSE / CHEESE

Regionális sajtválogatás,
asztalt gyümölcsök, dió, friss kenyér 4 900,-

Regionale Käsespezialitäten, Trockenfrüchte, Nüsse, frisches Brot
Regional cheese selection, dried fruits, nuts, fresh bread
540 kcal (A, E, G, H)

DESSZERTEK
DESSERTS

Napi sütemény büfékínálatunkból 2 600,-

Kuchen des Tages von unserem Buffet
Cake of the day from our buffet

Somlói galuska 2 800,-

Somlauer Nockerl
Sponge cake Somló style
480 kcal (A, C, E, G, H)

Carbona desszert
(tökmag, körte, linzertészta) 2 600,-

Carbona-Dessert (Kürbiskerne, Birne, Mürbeteig)
Carbona dessert (pumpkin seeds, pear, shortcrust pastry)
495 kcal (A, C, E, G, H, N)

Diós palacsinta, csokoládé öntet 2 600,-

Walnusspfannkuchen, Schokoladensoße
Walnut pancakes, chocolate sauce
380 kcal (A, C, E, G, H)

Gesztenyepüré 2 600,-

Kastanienpüree
Chestnut puree
290 kcal (G)

A	**Glutén:** Búza, rozs, árpa, zab, tönkölybúza, kamut és ezek hibridizált fajtáit tartalmazó gabonafélék és az ezekből készült termékek | *Glutenhaltige Getreide (d.h. Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut) sowie daraus hergestellte Erzeugnisse* | Cereals containing gluten and products thereof
B	**Rákfélék** és az ezekből készült termékek | *Krebstiere und Krebstiererzeugnisse* | Crustaceans, for example prawns, crabs, lobster and crayfish
C	**Tojás** és az abból készült termékek | *Eier und Eiererzeugnisse* | Eggs and products thereof
D	**Hal** és az ezekből készült termékek | *Fisch und Fischerzeugnisse* | Fish and products thereof
E	**Földimogyoró** és az abból készült termékek | *Erdnüsse und Erdnusserzeugnisse* | Peanuts and products thereof
F	**Szójabab** és az abból készült termékek | *Soja und Sojaerzeugnisse* | Soybeans and products thereof
G	**Tej** és az abból készült termékek: tejcukor (laktóz) és tejfehérjék (pl. kazein) | *Milch und Milcherzeugnisse (einschließlich Laktose)* | Milk and products thereof
H	**Diófélék**: Mandula, mogyoró, dió, kesudió, pekándió, brazil dió, pisztácia, makadámia, queenslandi dió és az ezekből készült termékek | *Schalenfrüchte (d.h. Mandel, Haselnuss, Walnuss, Kaschunuss, Pecannuss, Paranuss, Pistazie, Macadamianuss, Queenslandnuss) sowie daraus hergestellte Erzeugnisse* | Nuts, such as almonds, hazelnuts, walnuts, pecan nuts, Brazil nuts pistachio, cashew and macadamia (Queensland) nuts
L	**Zeller** és az abból készült termékek | *Sellerie und Sellerieerzeugnisse* | Celery (and celeriac)
M	**Mustár** és az abból készült termékek | *Senf und Senferzeugnisse* | Mustard and products thereof
N	**Szezámmag** és az abból készült termékek | *Sesamsamen und Sesamsamenerzeugnisse* | Sesame and products thereof
O	**Kén-dioxid** és bizonyos szulfitok | *Schwefeldioxid und Sulfite in einer Konzentration von mehr als 10 mg/kg oder 10 mg/l* | Sulphur dioxide, which is a preservative found in some dried fruit
P	**Csillagfürt** és az abból készült termékek | *Lupine und Lupineerzeugnisse* | Lupine and products thereof
R	**Puhatestűek** és az azokból készült termékek | *Weichtiere (Mollusken), sowie Erzeugnisse daraus* | Molluscs, for example clams, mussels, whelks, oysters, snails and squid

Az italok allergéntartalmára vonatkozó információit kérje kollégánktól!
Fragen Sie unseren Kollegen nach Informationen zum Allergengehalt von Getränken!
For information on the allergen content of the drinks, please do not hesitate to ask our colleague.

Bizonyos ételeket, kérésre, gluténmentes változatban is elkészítünk. Konyhánk a keresztszennyeződéseket nem tudja teljes mértékben kizárni.
Auf Wunsch können bestimmte Gerichte auch in einer glutenfreien Variante zubereitet werden. Unsere Küche kann eine Kreuzkontamination nicht vollständig ausschließen.
Certain dishes can also be prepared in a gluten-free version upon request. Our kitchen cannot completely exclude cross-contamination.

Régiós ajánlatunk
Unser regionales Angebot
Our regional offer

Vegán ételek
Vegane Gerichte
Vegan dishes

Áraink a 15% felszolgálási díjat és a mindenkori ÁFÁ-t tartalmazzák, forintban értendők.

Unsere Preise verstehen sich inkl. 15% Bedienungsgeld bzw. Mwst., und sind in HUF angegeben.

Our prices include 15% service charge and VAT, are calculated in HUF.

Az árváltoztatás jogát fenntartjuk.

Preisänderung ist vorbehalten.

Prices are subject to charge.

Érvényes 2026.06.01-től visszavonásig

Gültig ab 01.06.2026 bis auf Widerruf

Valid from 01.06.2026 until withdrawn

LÁZÁR MÓNIKA
executive chef

BÖRCZI BALÁZS
F&B director

NaturMed
HOTEL ★★★★
CARBONA

Thermal
SPA